

## CLAMP LAMP



### Gebruiksaanwijzing

Lees vóór gebruik van het product de gebruiksaanwijzing volledig door.

1. Plaats eerst de beide gebogen houders om de keramische fitting heen.
2. Draai de vleugelschroef losjes in de dichter bij de fitting zitten- de boring.
3. Plaats de verdikte kop van de klembeugel tussen de achterste boringen van de houder.
4. Trek de vleugelschroef aan, totdat de keramische fitting en de kop van de klembeugel goed gefixeerd zijn.
5. Door druk op de metalen beugels wordt de met kunststof ommantelde klemmen uit elkaar gespreid, door loslaten wordt de klem gefixeerd aan haar bevestigingsmogelijkheid.
6. Na bevestiging van de klem kan het lampscherm met behulp van de gefixeerde kop van de klembeugel verticaal en horizontaal over 360° worden gedraaid om de lichtbundel op de gewenste plek in het terrarium te richten.

De Hobby Clamp lamp voldoet aan de CE richtlijnen. Het product voldoet aan de beschermingsklasse II en IP 20. De eisen van de normen DIN EN 60598-1 en DIN EN 60598-2-4 worden vervuld. De Hobby Clamp Lamp werd getest door de TÜV Rheinland Group.

### Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

#### Gebruikstoepassing:

De Hobby Clamp Lamp werd geconstrueerd voor gebruik in combinatie met lampen van het schroefdraadtype E27 in het bereik van 220 tot 250 Volt. Een gebruik in combinatie met warmtestralers is niet toegestaan onder de Europese veiligheidsvoorschriften.

#### Vermogensbeperking:

Houd er rekening mee dat bij Clamp lamp art.nr. 37060 met een diameter van 14 cm lampen tot 60 Watt mogen worden gebruikt. Bij de Clamp Lamp art. nr. 37065 met een diameter van 26 cm mogen lampen tot 250 Watt worden gebruikt.

#### Gebruikslocatie:

De Clamp lamp mag alleen buiten het terrarium worden aangebracht, omdat gebruik binnen het terrarium de veiligheid van uw dieren in gevaar zou kunnen brengen. Gebruik in de buitenlucht buiten uw woning is niet toegestaan. De Clamp Lamp mag volgens de Europese veiligheidsvoorschriften niet aan buizen worden bevestigd.

#### Veilige afstand:

Er moet een afstand van minstens 20 cm tot het te belichten object worden aangehouden.

#### Vastpakken van het lampscherm:

Als de lamp gebrand heeft, moet u deze vastpakken bij de houderclip. Pak niet het lampscherm zelf vast, want dit kan sterk verhit zijn. Trek vóór plaatsing of vervanging van de lampen de stekker uit het stopcontact en wacht tot het lampscherm afgekoeld is.

#### Vervanging van kabels:

Ter vermindering van risico's mag een beschadigde flexibele buitenste kabel uitsluitend worden vervangen door de producent, zijn servicemonteurs of een vergelijkbare vakman.

### Instrucciones de uso

Leer íntegramente las instrucciones de uso antes de utilizar este producto.

1. En primer lugar, poner los dos soportes curvados en el portalámparas de cerámica.
2. Apretar los tornillos de orejetas sueltos en el orificio situado junto al portalámparas.
3. Colocar el extremo grueso de la abrazadera entre los orificios de la parte trasera del soporte.
4. Apretar los tornillos de orejetas hasta que el portalámparas de cerámica y el extremo de la abrazadera queden correctamente fijados.
5. Al presionar la abrazadera metálica, se separan los bornes con envoltura plástica. Al soltarla, los bornes quedan fijos gracias a su capacidad de agarre.
6. Tras fijar la sujeción, la pantalla se puede girar gracias a los extremos fijos de la abrazadera 360° tanto vertical como horizontalmente, con lo que el haz de luz se puede dirigir hacia la posición deseada en el terrario.

La lámpara Hobby Clamp Lamp cumple las condiciones de la CE. Este producto tiene un tipo de protección II e IP 20. Cumple las exigencias de las normas DIN EN 60598-1 y DIN EN 60598-2-4. La lámpara Hobby Clamp Lamp ha sido evaluada por TÜV Rheinland Group.

### Avisos de seguridad

#### Modo de empleo:

La lámpara Hobby Clamp Lamp está diseñada para su uso con bombillas de rosca E 27 de 220 a 250 voltios. Las normativas europeas sobre seguridad prohíben que se utilice con radiadores térmicos.

#### Limitación de potencia:

El modelo Clamp Lamp nº 37060, de 14 cm de diámetro, sólo se puede utilizar con bombillas de 60 vatios como máximo y el modelo nº 37065, de 26 cm de diámetro, sólo con bombillas de 250 vatios como máximo.

#### Lugar de uso:

La lámpara Clamp Lamp sólo se puede utilizar fuera del terrario, ya que dentro del terrario se puede ver amenazada la seguridad de los animales. No colocar en el exterior de la casa. Según las normativas europeas sobre seguridad, la lámpara Clamp Lamp no se debe fijar en tubos.

#### Distancia de seguridad:

Debe guardar una distancia mínima de 20 cm con el objeto que se va a iluminar.

#### Sujeción de la pantalla:

Utilizar la pinza de sujeción para poner las pantallas en funcionamiento. No tocar la pantalla, podría estar muy caliente. Antes de instalar o cambiar una bombilla, desconectar la pantalla y esperar hasta que se haya enfriado.

#### Sustitución de cables:

Para disminuir el peligro, los cables flexibles exteriores dañados debe sustituirlos únicamente el fabricante, su servicio de reparación o un técnico especializado.

### Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie sich vor dem Einsatz des Produktes die Gebrauchsanweisung vollständig durch.

1. Positionieren Sie zuerst die beiden, gebogenen Halter um die Keramikfassung.
2. Befestigen Sie lose die Flügelschraube in der näher an der Fassung befindlichen Bohrung.
3. Positionieren Sie den verdickten Kopf des Klemmbügels zwischen den hinteren Bohrungen der Halter.
4. Ziehen Sie die Flügelschraube an, bis Keramikfassung und Kopf des Klemmbügels gut fixiert sind.
5. Durch Druck auf die Metallbügel spreizen sich die kunststoffummantelten Klemmen auseinander, durch Loslassen wird die Klemme an Ihrer Befestigungsmöglichkeit fixiert.
6. Nach Befestigung der Klemme lässt sich der Lampenschirm mit Hilfe des fixierten Kopfes des Klemmbügels vertikal und horizontal um 360° drehen und so der Lichtkegel auf die gewünschte Stelle im Terrarium ausrichten.

Die Hobby Clamp Lamp erfüllt die CE Bedingungen. Das Produkt entspricht Schutzklasse II und IP 20. Die Anforderungen an die Normen DIN EN 60598-1 and DIN EN 60598-2-4 werden erfüllt. Die Hobby Clamp Lamp wurde von der TÜV Rheinland Group getestet.

### Wichtige Sicherheitshinweise

#### Verwendungsart:

Die Hobby Clamp Lamp wurde für die Verwendung mit Leuchtmitteln des Gewindetyps E 27 im Bereich von 220-250 Volt konstruiert. Ein Betrieb mit Wärmestrahler ist nach europäischen Sicherheitsvorschriften nicht zulässig.

#### Leistungsbeschränkung:

Bitte beachten Sie, dass Clamp Lamp Art. Nr. 37060 mit 14 cm Durchmesser nur mit Leuchtmitteln bis 60 Watt und die Clamp Lamp Art. Nr. 37065 mit 26 cm Durchmesser nur mit Leuchtmitteln bis 250 Watt betrieben werden darf.

#### Verwendungsort:

Die Clamp Lamp darf nur außerhalb des Terrariums angebracht werden, da der Einsatz im Terrarium die Sicherheit Ihrer Tiere gefährden könnte. Der Einsatz im Freien außerhalb des Hauses ist nicht zulässig. Die Clamp Lamp darf nach europäischen Sicherheitsvorschriften nicht an Rohren befestigt werden.

#### Sicherheitsabstand:

Zum beleuchteten Objekt ist ein Abstand von mindestens 20 cm einzuhalten.

#### Anfassen des Lampschirms:

Bei in Betrieb gewesenen Lampschirmen benutzen Sie bitte den Halteclip. Fassen Sie nicht den Lampschirm selbst an, er könnte sich stark erhitzt haben. Vor dem Einsetzen bzw. Wechsel der Leuchtmittel den Stecker aus der Steckdose ziehen und warten bis sich der Lampschirm abgekühlt hat.

#### Austausch von Leitungen:

Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

## CLAMP LAMP



### Directions for use

Please read through the directions for use in full prior to using the product.

1. First position both curved fasteners around the ceramic holder.
2. Fix the winged screw loosely near the hole on the holder.
3. Position the thickened head of the clamping yoke between the rear holes of the fastener.
4. Tighten the winged screws until the ceramic holder and head of the clamping yoke are fixed well.
5. Through pressure on the metal bracket the plastic coated clamps are forced apart, then on releasing this, the clamp will be fixed to its fastening option.
6. After fixing the clamp the lamp shade can be rotated 360° vertically or horizontally by using the fixed head of the clamping yoke and thus the beam of light can be directed to the required point in the terrarium.

The Hobby Clamp Lamp meets CE regulations. The product corresponds to protective category II and IP20. Requirements to standards DIN EN 60598-1 and DIN EN 60598-2-4 are satisfied. The Hobby Clamp Lamp was tested by TÜV Rheinland Group.

### Important safety instructions

#### Category of usage:

The Hobby Clamp Lamp was designed for use with light sources of thread type E 27 in the 220-250 Volt range. Operation with heat rays is not permissible in accordance with European safety regulations.

#### Output limitation:

Please note that Clamp Lamp type no. 37060 with 14 cm diameter must only be operated with light sources up to 60 Watt and Clamp Lamp type no. 37065 with 26 cm diameter only with light sources up to 250 Watt

#### Place of usage:

The Clamp Lamp must only be fixed outside of the terrarium, because usage inside the terrarium could endanger the safety of your animals. Outdoor usage outside of the house is not permissible. In accordance with European safety regulations the Clamp Lamp must not be fixed to pipes.

#### Safe distance:

Please adhere to a distance of at least 20 cm to the illuminated object.

#### Touching the lamp shade:

Once the lamp shade has been in use please use the retaining clip. Do not touch the lamp shade itself as it might have been heated intensely. Before using or changing the light source pull the plug out of the socket and wait until the lamp shade has cooled down.

#### Replacing cables:

In order to avoid hazards a damaged outer flexible cable must only be replaced by the manufacturer, one of their service representatives or a similar expert.

### Manuale delle istruzioni

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta leggere il manuale delle istruzioni per intero.

1. Posizionare prima i due supporti piegati attorno al porta-lampada di ceramica.
2. Fissare le vite ad alette nel foro vicino al porta-lampada senza stringerla.
3. Posizionare la testa ingrossata del morsetto tra i fori posteriori del supporto.
4. Stringere le vite ad alette, fino a quando il porta-lampada in ceramica e la testa del morsetto non sono ben fissati.
5. Esercitando una pressione sulla struttura in metallo le pinze con rivestimento in plastica si allargano, rilasciando, la pinza viene fissata al suo dispositivo di fissaggio.
6. Dopo il fissaggio della pinza il paralume può essere girato verticalmente ed orizzontalmente, con l'aiuto della testa fissata del morsetto, di 360°, così il fascio di luce può essere diretto verso la posizione desiderata nel terrario.

La Hobby Clamp Lamp soddisfa le condizioni CE. Il prodotto corrisponde alla classe di protezione II ed IP 20. Le richieste delle norme DIN EN 60598-1 e DIN EN 60598-2-4 sono soddisfatte. Hobby Clamp Lamp è testata da TÜV Rheinland Group.

### Importanti indicazioni di sicurezza

#### Utilizzo:

Hobby Clamp Lamp è stata costruita per l'utilizzo con lampadine del tipo filettatura E 27 nella gamma da 220-250 Volt. Un funzionamento con fonti di emissioni di calore non è permesso secondo le prescrizioni di sicurezza europee.

#### Limitazione di potenza:

Si prega di osservare che la Clamp Lamp Art. Nr. 37060 con 14 cm di diametro può essere utilizzata solo con lampadine fino a 60 Watt e la Clamp Lamp Art. Nr. 37065 con 26 cm di diametro solo con lampadine fino a 250 Watt.

#### Luogo di utilizzazione:

La Clamp Lamp può essere applicata solo al di fuori del terrario, poiché l'utilizzo nel terrario può mettere in pericolo la sicurezza dei Suoi animali. L'utilizzo all'aperto al di fuori della casa non è permesso. La Clamp Lamp non può essere fissata ai tubi secondo le prescrizioni di sicurezza europee.

#### Distanza di sicurezza:

È necessario mantenere una distanza di almeno 20 cm dall'oggetto illuminato.

#### Afferrare il paralume:

Con paralumi che sono stati appena utilizzati, si serva del supporto. Non afferrare il paralume stesso, potrebbe essersi surriscaldato. Prima dell'applicazione o sostituzione della lampadina staccare la spina dalla presa ed aspettare fino a che il paralume non si è raffreddato.

#### Sostituzione di tubi:

Per evitare rischi, un tubo flessibile esterno danneggiato può essere sostituito solo dal fabbricante, dal suo servizio assistenza da un professionista equivalente.

### Notice d'utilisation

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'installer le produit.

1. Positionnez d'abord les deux fixations courbées autour du support en céramique.
2. Introduisez les vis à ailettes dans le trou qui se trouve près du support.
3. Positionnez la tête épaissie de l'étrier entre les trous arrière des supports.
4. Serrez la vis à ailettes jusqu'à ce que le support en céramique et la tête de l'étrier soient bien fixés.
5. Par une pression sur la poignée métallique, les étriers plastifiés s'écartent, lorsque vous relâchez celle-ci, l'étrier est fixé sur votre support.
6. Lorsque vous avez fixé l'étrier, vous pouvez faire pivoter le réflecteur verticalement ou horizontalement de 360° et orienter ainsi le cône lumineux vers l'endroit souhaité du terrarium.

Le Clamp Lamp Hobby répond aux normes CE. Le produit correspond aux indices de protection II et IP 20. Il répond également aux normes DIN EN 60598-1 et DIN EN 60598-2-4. Le Clamp Lamp Hobby a été certifié par le TÜV Rheinland Group.

### Informations de sécurité importantes

#### Type d'utilisation:

ce support Clamp Lamp Hobby est adapté à tous les modèles d'ampoules avec douille à vis E 27 pour un voltage de 220-250 volts. L'utilisation de diffuseurs de chaleur est interdite par les réglementations européennes en matière de sécurité.

#### Limitation de puissance:

vérifiez que le Clamp Lamp réf. art. 37060 d'un diamètre de 14 cm est utilisé avec des ampoules de 60 watts et que le Clamp Lamp réf. art. 37065 d'un diamètre de 26 cm est utilisé avec des ampoules de 250 watts.

#### Emplacement:

Le Clamp Lamp ne peut être monté qu'à l'extérieur du terrarium, si vous le placez à l'intérieur du terrarium, il pourrait mettre en danger la sécurité vos animaux. Il est interdit d'utiliser ce support à l'extérieur de la maison. Selon les normes européennes en vigueur il est interdit de fixer le Clamp Lamp sur des tuyaux.

#### Distance de sécurité:

vous devez respecter une distance de 20cm par rapport à l'objet éclairé.

#### Réflecteur:

veillez utiliser le clip du support lorsque les réflecteurs fonctionnent. Ne jamais toucher le réflecteur, car il peut être très chaud. Lorsque vous désirez changer l'ampoule, débranchez la prise et attendez que le réflecteur se refroidisse.

#### Changement des lignes:

pour éviter tout risque d'accident, seul le fabricant, le service après-vente ou des spécialistes de ce domaine sont habilités à changer une ligne flexible extérieure endommagée.